Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1930)

Heft: 432

Rubrik: Unione Ticinese

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

de Wyt, who delighted the assembly by a few most competently performed burlesque dances.

Dr. E.

AWARDS WON AT THE COOKERY AND FOOD EXHIBITION AT OLYMPIA.

Champion Prize (dead heat with the French Soc. Culinaire) and £15 0s. 0d.
Trophy given by R. C. Vaughan, Esq., G.C.A.
Silver Challenge Cup for Soufflé Sugar Work.
Silver Cup for Fish Demonstration.
Gold Medal for Cold Buffet.
Gold Medal for Soufflé Sugar Work.
Silver Medal for Ham decoration and Salad.
Silver Medal for Pulled Sugar Work.
Bronze Medal for Chocolate Work.
Bronze Medal for Salt Stand.
Diploma of Merit for Chocolate Work.
Diploma of Merit for Fish demonstration.
Diploma of Merit to each artist of the Société Culinaire Suisse.
Also a Gold Medal has been won by Mr. Salzman, a member of our Society.

CITY SWISS CLUB.

Une soixantaine de personnes, entre membres, dames et amis, prirent part samedi dernier à la première des trois soirées dansantes que le 'City Swiss Club' organise cet hiver.

Les salons spacieux et élégants (St. James' Rooms) de l'Hotel Métropole, Northumberland Avenue, W. se prêtèrent admirablement bien à cette réunion, encore que le nombre des participants fût bien en-dessous de ce qu'il avait été il y a un an. Pendant le dîner, l'orchestre Colombo joua des morceaux choisis, y compris des airs suisses enlevés à la perfection. Au dessert, Signor Emilio Colombo, le célèbre violoniste bien connu des abonnés au radio et des habitués des grands restaurants chics, vint tout spécialement nous régaler de pas moins de quatre solos, joués avec cette finesse, cette virtuosité que nous lui connaissons et qui fut—inutile de le dire—chaleureusement appréciée de tous. Espérons qu'il revienne!

Après ces quelques instants superlativement délicieux, ce fut le tour de la danse, aux sons entraînants que l'orchestre Colombo sait choisir pour ces occasions. Bien entendu, une franche gaieté régna d'un bout à l'autre de la soirée, hélas! trop courte, et l'on se sépara à minuit, heureux et satisfait.

J.Z.

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Mr. A. Hürzeler, Aarburg: "Military Service." Mr. J. Zeller, Zurich: "Finsteraarhorn." Mr. S. Graf, Geneva: "Primo de Rivera." Mr. A. Fatton, Bienne: "Influence of Military Service on the Character of a young man." Mr. A. Schenker, Olten: "Military Service." Mr. H. Gerber, Zurich: "A bad business." Mr. K. Meyer, Andermatt: "The show girl." Mr. R. Reber, Soleure: "Magneto Industry." Miss G. Rohner, Heiden: "Girl Guides." Mr. K. Herzog, Zurich: "Rationalism." Miss E. Leuenberger, Belp: "Visit to Cambridge." Mr. V. Aschmann, Paris: "English Homes." Mr. J. Fischer, St. Gall: "Manufacture of Bronze and Aluminium Powder."

A Symposium on "Sports."

Mr. H. Buser, Laufenburg: "Bull-fights in South America." Mr. F. Klötzli, Zurich: "Bull-fights in Spain." Mr. G. Heusser, Winterthur: "Football." Mr. F. Schmid, Zurich: "Athletics." Mr. J. Menoud, Fribourg: "Bob-sleighing." Mr. A. Delapraz, Vevey: "Rowing." Mr. G. Dubois, Geneva: "The Wembley Stadium."

Friday, January 24th. Lecture "The Gentle Art of Photography," by P. H. Revell, Esq., B.Sc.; followed by Musical Programme, Mr. V. Burraston, B.A., in the chair.

Saturday, January 25th, Visit to Tower of London, conducted by Mrs. Paull, B.A.

MUSIC IN THE COLONY.

Now that the arrangements for the concert of the Swiss Institute Orchestra, on February 12th, are complete, one is permitted to say something of the programme. It is certainly an interesting one.

A noteworthy feature of the orchestral side of the entertainment is the atmosphere of liveliness which pervades the half-dozen works which are to be played. For those who like something a little heavier there is an excerpt from Wagner's "Meistersinger," but apart from this, the spirit of gaiety ushered in by the delightful "Coppélia" ballet of Delibes, is maintained throughout. Considerable credit is due to those responsible for the selection of so spirited a programme.

Little need be said of the Choral Society's share in the proceedings, except that the co-operation of these fine singers is hailed by their fellow artists of the Orchestra with as lively a sense of satisfaction as their singing invariably is by the Colony at large.

Madame Pellet, also, is already known to us. Her soprano, with that lovely warmth of tone so rarely heard in this voice, is an acquisition we would not willingly forego; particularly when she is to sing "By the Waters of Minnetonka."

A word of exhortation to lovers of song who have not yet heard Mr. Arthur Cranmer. Don't miss the opportunity of hearing that great artist at Conway Hall. Those of us who heard (and saw) him as "Dalua" in "The Immortal Hour" six or seven years ago, will not readily forget the experience. In opera and on the concert platform he is equally admirable. He has, as "*The Times*" said of him, "a voice of rich quality not unlike the middle notes of the Cor Anglais."

Subscribers to the *Swiss Observer* will receive, with the issue of February 8th, a complete programme of the concert. On the front page of this will be found the most convenient means of travel, for the benefit of those who are unacquainted with the locality of Conway Hall.

S.

UNIONE TICINESE.

At the Annual General Meeting of the society, held at the "Schweizerbund" on the 26th inst., the Committee for the current year was elected as follows:

Mr. W. Notari, president, Mr. C. Berti, vice-president, Mr. O. Gambazzi, secretary, Mr. E. Biucchi, treasurer, Mr. P. Demaria, assistant-secretary, Mr. C. Moresi, assistant-treasurer, and Messrs. A. Bolla, C. Bolla, O. Braga, C. Demaria, R. Orelli.

On resuming the Chair for the 11th year of office, as President, Mr. Notari received a hearty ovation by all the members present, as a token of appreciation for his able leadership and the splendid services he is rendering to the society. The Auditors had reported upon the correctness of the accounts and complimented the committee on the very satisfactory results of the year just closed, in spite of the rather numerous extra donations to deserving causes outside the society.

As delegates to the Swiss Sports were re-elected Messrs. E. Lucca, L. Biucchi and V. Ratti. The renewal of our usual contributions to the Fonds de Secours, the Middlesex, the French and the Italian hospitals was duly voted, and after disposing of a few other items the meeting broke up amid the best cordiality.

O.B.

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue in which the subscription expires.)

F. G. Sommer (479), G. Bozzini (479), P. Meckenstock (455), J. Zimmermann (479), C. H. Gallmann (482), P. Maestrani (526), Miss L. Dupuis (482), Mlle. Blanchard (497), E. Speiser (480), E. Vogel (441), Ch. Bertschinger (480), O. Gambazzi (479), E. Ferrari (440), J. Muller (481), Ch. Seinet (479), Dr. K. Eckenstein (479), C. Buhrer (449), A. Bindschedler (508), Miss O. Muller (441), Miss A. L. Borel (480), C. Chapius (479), H. F. Roost (481), A. Mueller (479), E. Langmeier (441), J. Stettler (481), J. Obrist (481), Miss C. Hochuly (481), P. Troxler (479), L. Guggenheim (481), W. Renz (444), Ch. E. Kuderli (479), A. Rhyn (455), J. J. Eberli (481), J. Dubs (481), G. Giroud (441), O. Frei (481), A. Kloetzli (479), H. Pavid (481), W. Eichenberger (479), F. Zogg (481), F. Caprez (456), Countess de Pourtales (525), A. M. Scholer (481), C. Schorno (481), F. Ineichen (482), A. Duruz (481), E. Kuebler (482).

Please note change of Telephone Number: **RELIANCE 3472**

MR. A. L. MONELL, M.I.S.CH. [LONDON]
Chiropodist,
9, STOCKWELL PARK ROAD,
CLAPHAM ROAD, S.W.9
RESIDENTIAL VISITS MORNINGS

AUG. BINDSCHEDLER
House Decorator.
ELECTRICITY PLUMBING GASFITTING
CARPENTERING ROOFING Etc.
HIGH CLASS WORK AT MODERATE PRICES.
9, Tolmers Square, Hampstead Road,
Phone: MUSEUM 0412. N.W.1

CITY SWISS CLUB.
Dinner and Dance
MAY FAIR HOTEL, BERKELEY SQUARE W.1
Saturday, February 22nd, at 7 p.m.
Tickets at 12/6 (incl. Supper). may be obtained from Members of the Committee.

SWISS INSTITUTE ORCHESTRAL SOCIETY
THE SOCIETY'S NEXT CONCERT WILL BE GIVEN AT CONWAY HALL, LONDON, W.C. ON FEBRUARY 12th. TICKETS 2s FROM THE SECRETARY, S.I.O.S., 55, FITZROY SQ., W.1.

SWISS BANK CORPORATION,
(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)
Our service of
TRAVELLERS' CHEQUES,
which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained at our
City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.
and at our
West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,
which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

FOYER SUISSE, 15, Upper Bedford Pl., W.C.1
Swiss Girls and Ladies are cordially invited to an
AT HOME
EVERY SUNDAY FROM 3.30 P.M.
English Talks, Debates, Singing.
TEAS PROVIDED *Council of Foyer Suisse*

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu le MARDI 4 FEVRIER au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. | Démissions.
Admissions. | Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)
Temporairement: 83, Endell Street, au 2e étage du bâtiment d'école.

Dimanche 2 Février 11h—"La Grandeur du Christ." Luc. 5/8. Communion—Mr. R. Hoffmann-de Visme.
6h30—Service Ste. Cène—Mr. R. Hoffmann-de Visme.
7h30—Répétition du Choeur.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 2. Februar 1930.
11 Uhr vorm.: Gottesdienst und Sonntagschule.
7 Uhr abends: Gottesdienst und Chorprobe.
Dienstag, den 4. Februar, nachmittags 3 Uhr—Nähverein im Foyer Suisse.

BEGRAEBNIS.

Am 24. Januar der am 21.d.M. verst. PETER STOERI von Hätzingen (Glarus), geb. am 9.1.1863.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, February 1st at 7 p.m.—Swiss Mercantile Society: Annual Banquet and Ball at the Midland Grand Hotel.

Tuesday, 4th February—City Swiss Club: Monthly Meeting, at Pagani's.

Wednesday, February 5th at 7.30 p.m.—Societe de Secours Mutuels: Monthly Meeting at 74, Charlotte Street, W.1.

Friday, 7th February—Swiss Gymnastic Society: General Meeting at 1, Gerrard Place, W.1.

Wednesday, February 12th.—Swiss Institute Orchestral Society: Concert at Conway Hall, W.C. (see advert.)

Wednesday, February 19th at 8 p.m.—"Nouvelle Societe Helvetique: Annual General Meeting of the London Group, at 34/35, Fitzroy Square, W.1. All members cordially invited.

Saturday, February 22nd at 7 p.m.—City Swiss Club: Dinner and Dance, at the May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Wednesday, February 26th at 8 p.m.—Swiss Mercantile Society: Annual General Meeting at Swiss House.

Tuesday, March 11th—Unione Ticinese: Annual Banquet, Ball and Cabaret at The Monico Restaurant, Piccadilly Circus, W.1.

Printed for the Proprietors, by The Frederick Printing Co., Ltd., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.